

**Угода**  
**про науково-інформаційне співробітництво**  
**між Національною бібліотекою України імені В.І.Вернадського**  
**(Україна, м. Київ) та Воєводською публічною бібліотекою**  
**ім. Х. Лопачинського (Республіка Польща, м. Люблін)**

Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського (Україна, м. Київ) та Воєводська публічна бібліотека імені Х. Лопачинського (Республіка Польща, м. Люблін), які надалі іменуються «Сторонами», бажаючи зміцнити професійні відносини між цими бібліотеками, а також сприяти їх співробітництву у галузі культури, освіти, науки та поширення науково-технічної інформації, домовились про таке:

**Стаття 1**

Сторони сприятимуть співробітництву в галузях бібліотечної науки, бібліографії, архівної справи, народознавства, бібліотечних та інформаційних технологій.

**Стаття 2**

З метою обопільного ознайомлення з досягненнями та перспективами розвитку бібліотечної науки в Україні та Польщі сторони заохочуватимуть прямі наукові зв'язки за такими напрямками:

- розвиток наукових досліджень у галузі польських студій в Україні та українських студій у Польщі;
- проведення наукових досліджень у галузі рукописної спадщини, книгознавства та книгодрукування;
- стандартизація бібліотечної науки;
- збереження та реставрація паперових носіїв інформації;
- розвиток міжнародного книгообміну з метою якісного поповнення фондів бібліотек;
- організація книжкових виставок;
- обмін фахівцями з усіх галузей бібліотечної науки.

**Стаття 3**

З метою реалізації цієї Угоди Сторони розроблять окремі програми співробітництва на п'ятирічний період кожна.

#### **Стаття 4**

Ця Угода діятиме протягом п'яти років і автоматично поновлюватиметься на наступні п'ятирічні періоди, якщо жодна із Сторін не повідомить іншу сторону у письмовій формі не пізніше, ніж за шість місяців до дня закінчення дії Угоди про своє бажання припинити дію Угоди.

#### **Стаття 5**

Ця Угода набирає чинності з дня її підписання.

Вчинено в м. \_\_\_\_\_, « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2018 року у двох примірниках українською та польською мовами, при цьому обидва примірники мають однакову юридичну силу.

#### **Юридичні адреси Сторін**

<b>Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського (Україна, м. Київ)</b>	<b>Воєводська публічна бібліотека імені Х. Лопачинського (Республіка Польща, м. Люблін)</b>
Проспект Голосіївський, 3 03039 Київ-39 Україна Тел.: (+38 044) 525 81 04 Факс: (+38 044) 525 56 02 E-mail: <a href="mailto:library@nbuv.gov.ua">library@nbuv.gov.ua</a>	Вул. Нарутовича, 4 20 – 400 Люблін Республіка Польща Тел.: 81-52-87-417, 81-52-87-437 Факс: E-mail: <a href="mailto:info@poczta.wbp.lublin.pl">info@poczta.wbp.lublin.pl</a>